

Statement 5 - 7th December 2020

Chidori Ship Holding LLC as owners and NYK Shipmanagement Pte Ltd as managers of the container vessel ONE Apus (IMO# 9806079) can now confirm the contents of the estimated 64 Dangerous Goods containers, which were among 1,816 units lost overboard after the vessel encountered severe weather on Monday, November 30, 2020,

54 of the DG containers carry fireworks whilst a further eight hold batteries, and two contain liquid ethanol. A notification was sent to the JRCC in Honolulu and Guam with maritime navigational warnings subsequently broadcast. We are continuing to liaise with the JRCC in Honolulu, who has advised that there have not been sightings of any containers as yet.

The vessel is cautiously proceeding to the port of Kobe, Japan with an ETB of 1200LT on December 8, subject to all operations proceeding as planned. The priority remains on getting the ship and crew safely to port. Once berthed, it's expected to take some time to offload the dislodged containers that remain on board. Then, a thorough assessment will be made on the exact number and type of containers that have been lost or damaged.

Once the ONE Apus is in port and deemed safe, a full investigation will be conducted into this incident in conjunction with the Flag State and the relevant maritime authorities.

More information will be provided as it becomes available.

ステートメント 5 2020年12月7日

本船「ONE APUS」（IMO#9806079）の船主Chidori Ship Holding LLCおよび船舶管理会社NYK Shipmanagement Pte Ltdは、2020年11月30日（月）夜間に荒天遭遇のため流出した推定1,816本のコンテナのうち、推定64本のDG（Dangerous Goods：危険物）コンテナの内容を確認いたしました。

64本の内訳は、54本は花火、8本は電池、残り2本は液体エタノールとなります。ホノルルとグアムの合同救助調整センター(Joint Rescue Coordination Center :JRCC) に通知を行い、その後、海上航行警報が発令されています。ホノルルのJRCCと緊密に連携を取っていますが、現在のところコンテナが浮遊している等の目撃情報はないとのことです。

本船は神戸港に向けて航行を続けており、現時点の計画では、現地時間12月8日の正午に着岸予定です。入港にあたり、本船と乗組員の安全確保を引き続き優先いたします。着岸後は、積載コンテナの荷揚げ作業に時間を要することが予想されますが、その後、流出・破損したコンテナの正確な本数や種類について、詳細調査を実施する予定です。

本船「ONE APUS」が入港し、安全であると判断された後に、船籍国や関連海事当局と協力し、原因究明のための全面的な調査を実施いたします。

新しい情報が入り次第、逐次お知らせいたします。